

<p align="center"><b>Политика за устойчиво развитие</b> <b>към ОУ на</b></p> <p align="center"><i>(Дружества на Веолия в България: „Веолия Енерджи Варна“ ЕАД, „Веолия Сървисиз България“ ЕАД, и „Веолия Съл्यूшънс България“ ЕАД )</i></p>	<p align="center"><b>Sustainable development policy</b> <b>Part of the GTC of</b></p> <p align="center"><i>(Companies of Veolia in Bulgaria: "Veolia Energy Varna" EAD, Veolia Services Bulgaria" EAD and "Veolia Solutions Bulgaria" EAD)</i></p>
<p>Групата Veolia прилага политика за устойчиво развитие, която има за цел насърчаване на правата на човека, улесняване на социалното благосъстояние и опазване на околната среда.</p>	<p>The Veolia Group applies a sustainable development policy which aims to promote human rights, to facilitate social welfare and to preserve the environment.</p>
<p>В този контекст всички Доставчици се задължават стриктно да спазват разпоредбите, приложими в тези области, както и стандартите, определени от Групата Veolia, по-специално в ангажиментите на Veolia за устойчиво развитие, в декларацията за ангажираност към многообразието и в декларацията за ангажираност към Превенция на злополуките и здраве и безопасност. Спазването на политиката за устойчиво развитие представлява едно от основните задължения на всяка Поръчка.</p>	<p>In this context, all Suppliers undertake to respect scrupulously the regulations applicable in these domains as well as the standards fixed by the Veolia Group, in particular in Veolia Commitments to Sustainable Development, in the declaration of commitment to Diversity and in the declaration of Commitment to accident Prevention and Health &amp; Safety. Respecting the sustainable development policy constitutes one of the essential obligations of any Order entered into.</p>
<p align="center">1) Спазване на етичните и разпоредбите на трудовото законодателство</p>	<p align="center">1) Respecting ethics and labour law regulations</p>
<p>Доставчикът се задължава да спазва Общата декларация за правата на човека и Конвенцията на ООН за правата на детето, както и конвенциите на Международната организация на труда.</p>	<p>The Supplier undertakes to respect the Universal Declaration of Human Rights and the United Nations Convention on the Rights of the Child, as well as International Labour Organization conventions.</p>
<p>Доставчикът се задължава стриктно да спазва всички наложителни разпоредби, приложими по силата на трудовото законодателство, по-специално разпоредби, регулиращи недеklarирания труд, детския труд, принудителния труд и синдикалните права.</p>	<p>The Supplier undertakes to respect rigorously all the imperative regulations applicable by virtue of labour laws, in particular regulations governing undeclared work, child labour, forced labour and trade union rights.</p>
<p>Доставчикът се задължава да спазва целите на политиката за превенция, здраве и безопасност, която е в сила във Veolia, по-специално по отношение на правилата за безопасност, приложими на работното място, да доставя продукти и услуги при условия, които позволяват да се сведе до минимум опасността за здравето и безопасността на собствените си служители, както и на служителите на Veolia, и да се стреми да продължи да подобрява здравето и условията на труд на своите служители.</p>	<p>The Supplier undertakes to respect the objectives of the Prevention, Health &amp; Safety policy in force at Veolia, in particular as regards the safety regulations applicable at the work place, to deliver products and services in conditions that make it possible to minimise danger to the health and safety of its own employees as well as to the employees of Veolia, and to strive to continue to improve the health and working conditions of its employees.</p>
<p>Доставчикът се задължава да спазва принципите на Плана за действие за разнообразие, приложен във Veolia, който се основава на принципа, че насърчаването на плурализма и търсенето на разнообразие чрез набиране на персонал и управление на кариерата е фактор за прогрес на компанията. Изпълнителят се задължава:</p> <p>- Спазва приложимото законодателство относно недискриминацията, пряка или косвена (в рамките на</p>	<p>The Supplier undertakes to comply with the principles of the Diversity Action Plan implemented at Veolia, which is based on the principle that promoting pluralism and the search for diversity via recruitment and career management is a progress factor for the company. The Contractor undertakes to:</p> <p>- Comply with all applicable legislation concerning non discrimination, whether direct or indirect (within the framework of its internal management, and in particular</p>

нейното вътрешно управление и по-специално по отношение на човешките ресурси, на всеки етап от задачите, възложени му от Veolia);	in terms of Human Resources, at each stage of the assignments entrusted to it by Veolia);
- Гарантира, че персоналът му е запознат и насърчава принципите на недискриминация и борба с предрасъдъците.	- Ensure that its personnel are familiar with and promote the principles of non discrimination and of fighting against prejudice.
- Доставчикът също така се задължава да гарантира, че неговите собствени изпълнители и подизпълнители спазват едни и същи задължения.	The Supplier also undertakes to ensure that its own Contractors and subcontractors respect the same obligations.
2) Защита на околната среда	2) Protection of the environment
- Доставчикът се задължава да спазва разпоредбите, свързани с опазването на околната среда и да прилага необходимите действия за намаляване на въздействието му върху околната среда, по-специално чрез намаляване на потреблението на енергия и първични ресурси; намаляването на отпадъците, въведени във водата, въздуха или земята; премахване на случайно замърсяване; намаляването на отпадъците, генерирани от неговата дейност, и проследяването на елиминирането му; контрол на въздействието и емисиите на вещества, опасни за околната среда и здравето.	The Supplier undertakes to respect regulations relating to the protection of the environment and to implement the action necessary to reduce its impact on the environment, in particular via the reduction of its consumption of energy and primary resources; the reduction of waste introduced into water, the air or the ground; the elimination of accidental pollution; the reduction of waste generated by its activity and the traceability of its elimination; controlling the impact and emission of substances that are dangerous for the environment and for health.
Доставчикът също така се задължава да не използва подизпълнители, които не спазват тези задължения.	The Supplier also undertakes not to use any subcontractors who do not respect these obligations.
3) Мониторинг от Групата Veolia на предприетите от Доставчика действия	3) Monitoring by the Groupe Veolia of the action taken by the Supplier
Доставчикът се задължава да информира Veolia за текущото състояние на напредъка на своите действия по отношение на устойчивото развитие и да актуализира тези данни ежегодно.	The Supplier undertakes to inform Veolia regarding the current state of progress of its actions in terms of sustainable development and to update this data on a yearly basis.
В рамките на стъпките, предприети от Veolia за оценка на действията за устойчиво развитие, прилагани от нейните доставчици, Доставчикът се съгласява да бъде оценен и се задължава да предостави на разположение на групата цялата информация и ресурси, които може да бъдат необходими.	Within the framework of the steps taken by Veolia to evaluate sustainable development actions implemented by its suppliers, the Supplier agrees to be evaluated and undertakes to place at the disposal of the group all the information and resources which may be required.
Доставчикът също така се задължава да вземе предвид препоръките, направени след подобни оценки, и да предприеме необходимите действия за осигуряване на съответствие и / или подобрение.	The Supplier also undertakes to take into account recommendations made following such evaluations, and to take the action necessary to ensure compliance and/or improvement.